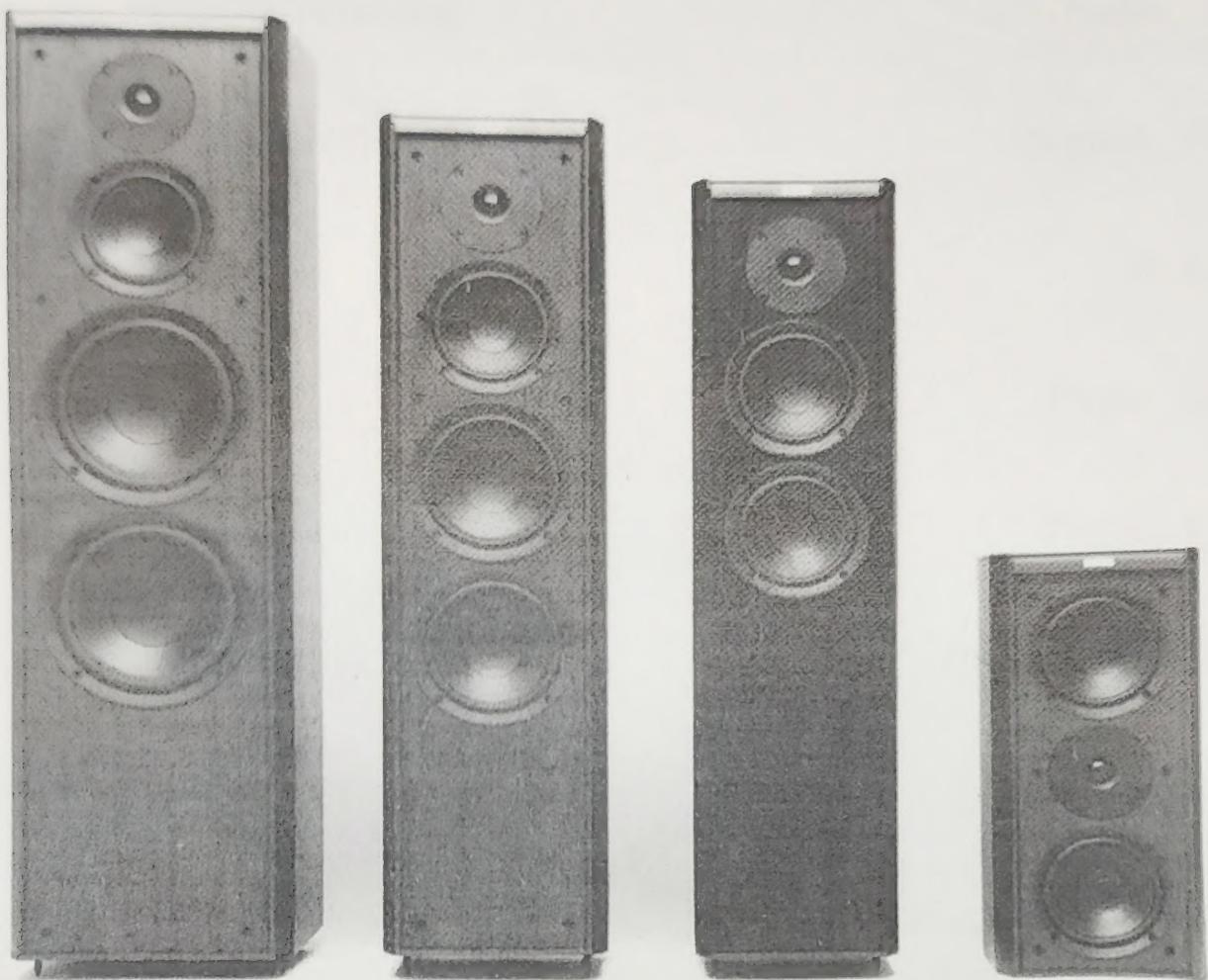


jamo®

MADE IN DENMARK

CLASSIC SERIES



GB	Owner´s manual	Page 4
DK	Brugervejledning	Side 5
D	Bedienungsanleitung	Seite 6
F	Mode d'emploi	Page 7
NL	Gebruiksaanwijzing	Pagina 8
S	Bruksanvisning	Sida 9
E	Instrucciones de uso	Página 10
CHN	使用说明	页 11
	Notes	Page 12
	Illustrations	Page 13
	Specifications	Page 14 - 15
	Warranty	Page 16

POSITIONING

We recommend that you follow the guide lines shown in Fig. 1 (Page 13) for correct positioning of your JAMO Classic to obtain optimal sound reproduction. The distance between the loudspeakers and the listening position should be the same, i.e. an equilateral triangle, please see fig. 1 (Page 13).

AUDIO CONNECTION

Single - wiring: If you wish to connect your speaker using only one speaker cable, leave the "bridges" between the two terminals as fitted at the JAMO factory. See fig. 2 (Page 13).

Bi - wiring: If you wish to bi - wire the speakers, please remove the "bridges" and fit your speaker cables as detailed in Fig. 3 (Page 13). At the amplifier, the cables can be gathered and connected together, or if your amplifier is fitted with two sets of outputs, connect the cables accordingly. Finally, you can also use two power amplifiers (bi -amping). Contact your JAMO Dealer for further information.

ALWAYS MAKE SURE THAT

The speakers are properly in phase; The + terminal on the speaker is connected to the + terminal on the amplifier. The - terminal on the speaker is connected to the - terminal on the amplifier. Speaker cables are usually marked on one cord, and if one end of the marked cord is connected to the speaker's + terminal, the other end must be connected to the amplifier's + terminal - this ensures that the speakers are in correct phase.

MAINTENANCE

All JAMO speakers are manufactured in modern and thoroughly tested materials which usually require no other maintenance than vacuuming or wiping with a soft, dry cloth.

If the speakers become greasy, this can be removed with a cloth which is slightly moist, or possibly with a mild detergent.

Never use scouring powders, benzine, household spirit, or other solvents to clean the speakers.

PLACERING

Vi anbefaler at følge de på fig. 1 (side 13) viste retningslinier, for placering af dine JAMO Classic, for at opnå optimal lydgengivelse. Højttalerne bør have den samme indbyrdes afstand, som fra én af dem til din foretrukne lytteposition (en ligesidet trekant).

TILSLUTNING

Single-wiring: Hvis du vil forbinde hver højttaler med ét kabel, skal de medfølgende "broer" være monteret mellem de to terminalsæt. Højttaleren leveres fra JAMO med "broerne" monteret til single-wiring. Kablet tilsluttes som vist på fig. 2 (side 13).

Bi-wiring: Hvis du anvender bi-wiring skal "broerne" mellem de to terminalsæt fjernes. Kablerne tilsluttes som vist på fig. 3 (side 13). Ved forstærkeren kan kablerne samles i ét sæt udgangsterminaler, eller hvis forstærkeren har 2 sæt udgangsterminaler, kan du tilslutte det ene kabel til terminalsæt "A" og det andet kabel til terminalsæt "B". Endelig kan du også anvende to effektforstærkere (bi-amping). Kontakt evt. din JAMO forhandler for yderligere information.

SØRG ALTID FOR

At højttalerne er faset korrekt;

+ terminal på højttaler er forbundet til + terminal på forstærker / radio.
- terminal på højttaler er forbundet til - terminal på forstærker / radio.
Højttalerkabel er som regel mærket på den ene ledning og hvis du forbinder den ene ende af den mærkede ledning til højttalerens + terminal, skal den anden ende forbindes til + terminalen på forstærkeren / radioen - så er du sikker på at højttalerne er faset korrekt.

VEDLIGEHOLDELSE

Alle JAMO højttalere er fremstillet af moderne og gennemprøvede materialer der normalt ikke kræver anden vedligeholdelse end støvsugning eller aftørring med en blød, tør klud.

Hvis højttalerne er blevet fedtede kan dette fjernes ved at fugte kluden med vand eller - i ekstreme tilfælde - ved brug af et mildt rengøringsmiddel.

Brug aldrig skurepulver, benzin, husholdningsspirit eller andre opløsningsmidler til rengøring af højttalerne.

AUFSTELLUNG

Wir empfehlen, zur Erzielung einer optimalen Klangwiedergabe, die auf der Figur 1 (Seite 13) gezeigten Richtlinien für die Aufstellung Ihrer JAMO Classic, zu befolgen. Der Abstand zwischen den Lautsprechern sollte dem Abstand zwischen Ihrer vorgezogenen Hörposition und einem Lautsprecher entsprechen (gleichschenkeliges Dreieck).

ANSCHLUSS

Single-wiring: Wird jeder Lautsprecher mit jeweils einem Kabel angeschlossen, müssen die mitgelieferten "Brücken" zwischen den beiden Anschlusspaaren montiert sein. JAMO liefert den Lautsprecher werkseitig mit den "Brücken" für den Singleanschluss. Das Kabel wie bei Fig. 2 (Seite 13) gezeigt, anschliessen.

Bi-wiring: Bei dieser Anschlussform, müssen die "Brücken" zwischen den beiden Anschlusspaaren entfernt werden. Die Kabel wie bei Fig. 3 (Seite 13) gezeigt, anschliessen. Am Verstärker können die Kabel in einem Ausgangspaar gesammelt werden, oder, falls der Verstärker 2 Paar Ausgänge hat, kann ein Kabel an das Ausgangspaar "A" und eines an das Ausgangspaar "B", angeschlossen werden. Letztendlich können auch zwei Leistungsverstärker (Bi-amping) verwendet werden - nähere Angaben bei Bedarf beim JAMO Händler zu erfragen.

AUF JEDEN FALL FOLGENDES BEACHTEN:

Die Lautsprecher müssen korrekt in Phase übereinstimmen; der +Anschluß des Lautsprechers ist an den +Anschluß des Verstärkers anzuschließen. Der -Anschluß des Lautsprechers ist an den -Anschluß des Verstärkers anzuschließen.

WARTUNG

Alle JAMO Lautsprecher sind aus zeitgemäßen, geprüften Werkstoffen hergestellt, die normalerweise keine Pflege bedürfen - abgesehen von Staubsäubern oder Abwischen mit einem weichen, trockenen Lappen. Fettflecke u.ä. mit einem Lappen entfernen, der leicht mit Wasser - etwa unter Zusatz eines milden Reinigungsmittels - angefeuchtet ist.

Vermeiden Sie für die Reinigung Ihrer Lautsprecher auf jeden Fall Scheuerpulver, Benzin, Spiritus und andere lösungsmittelhaltige Mittel.

EMPLACEMENT

Nous vous recommandons de suivre les indications portées sur l'illustration no 1 (page 13) concernant l'emplacement de vos JAMO Classic afin d'obtenir la meilleure reproduction de son possible. La distance séparant les deux enceintes doit être égale à celle qui sépare votre position d'écoute préférée de chaque enceinte (un triangle équilatéral).

BRANCHEMENT

"Single-wiring": Si vous désirez connecter chaque enceinte avec un seul câble, les "ponts" fournis doivent être montés entre les deux jeux de bornes. JAMO fournit l'enceinte avec les „ponts“ montés pour "single-wiring". Connecter le câble comme indiqué sur l'illustration no 2 (page 13).

"Bi-wiring": Si vous utilisez le "bi-wiring", il est nécessaire d'enlever les "ponts" entre les deux jeux de bornes. Connecter les câbles comme indiqué sur l'illustration no 3 (page 13).

Au niveau de l'amplificateur vous pouvez assembler les câbles dans un jeu de bornes de sortie, ou bien, si l'amplificateur est muni de 2 jeux de bornes de sortie, vous pouvez connecter un câble au jeu de bornes "A" et l'autre au jeu de bornes "B".

En outre, vous pouvez aussi vous servir de deux amplificateurs de puissance (bi-amping). Veuillez contacter votre revendeur JAMO pour de plus amples renseignements.

VEILLER TOUJOURS À :

la mise en phase correcte des haut-parleurs:
connecter le terminal + du haut-parleur au terminal + de l'amplificateur.
connecter le terminal - du haut-parleur au terminal - de l'amplificateur.
L'un des fils du câble du haut-parleur est généralement marqué, et si l'une des extrémités de ce fil est connectée au terminal + du haut-parleur, l'autre extrémité doit être connectée au terminal + de l'amplificateur pour que les haut-parleurs soient en phase correcte.

ENTRETIEN

Tous les haut-parleurs de JAMO sont en matériaux modernes éprouvés, à nettoyer normalement avec un aspirateur ou un chiffon doux et sec. Si les haut-parleurs sont sales, vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'eau ou d'un détergent doux. **Ne jamais utiliser de poudre à récurer, d'essence, d'alcool ou d'autres solvants pour nettoyer les haut-parleurs.**

PLAATSING

Voor plaatsing van uw JAMO Classic is het aan te beleven de op fig. 1 (pag. 13) gegeven richtlijnen op te volgen voor het verkrijgen van een optimaal geluid. De luidsprekers moeten dezelfde onderlinge afstand hebben, als de door u gekozen afstand tot één van de luidsprekers (een gelijkzijdige driehoek).

AANSLUITING

Single-wiring: Als u elke luidspreker wilt verbinden met één kabel, dan moeten de bijgeleverde "bruggen" gemonteerd worden. Deze luidsprekers worden geleverd met "bruggen" gemonteerd voor single-wiring. De kabels aansluiten zoals aangegeven in fig. 2 (pag. 13).

Bi-wiring: Als u bi-wiring toe past moeten de "bruggen" worden verwijderd. De kabels aansluiten zoals aangegeven in fig. 3 (pag. 13). Als de versterker 2 x 2 luidsprekeruitgangen heeft, kunt u de ene kabel aansluiten aan luidsprekeruitgang "A" en de andere op luidsprekeruitgang "B". Uiteindelijk kunt u ook twee versterkers gebruiken (bi-amping).

Neem kontakt op met uw dealer voor verdere informatie.

LET ER VOORAL OP DAT

de luidsprekers korrekt in fase zijn aangesloten;
de +aansluiting van de luidspreker wordt aangesloten op de +aansluiting van de versterker.
de -aansluiting van de luidspreker wordt aangesloten op de -aansluiting van de versterker.
Luidsprekerkabel is gewoonlijk gecodeerd; als het ene uiteinde van de gecodeerdeader wordt aangesloten op de +aansluiting van de luidspreker, moet het andere uiteinde worden aangesloten op de -aansluiting van de versterker - dan zijn de luidsprekers korrekt in fase aangesloten.

ONDERHOUD

Alle JAMO luidsprekerkasten zijn vervaardigd van de modernste materialen die door en door zijn getest en onder normale omstandigheden geen ander onderhoud nodig hebben dan stofzuigen of afnemen met een zachte, droge doek.

Vet geworden luidsprekerkasten kunnen worden afgenoomen met een vochtige doek of eventueel met een mild schoonmaakmiddel.

Gebruik nooit schuurpoeder, benzine, brandspiritus of andere oplosmiddelen om de luidsprekerkasten te reinigen.

PLACERING

Vi rekommenderar, att Du följer på fig. 1 (sidan 13) visade riktlinjer för placering av Dina JAMO Classic för att uppnå optimal ljudåtergivning. Högtalarna bör ha samma inbördes avstånd som från en av högtalarna till Din favoritlyssningsplats (en liksidig triangel).

ANSLUTNING

Enkelledning: Om Du vill koppla varje högtalare med en kabel, skall medföljande "brygga" vara monterad mellan de två kabelfästena. Högtalaren levereras från JAMO med "bryggorna" monterade till enkelledning. Kabeln anslutes så som visas på fig. 2 (sidan 13).

Dubbelledning: Om Du använder dubbelledning, skall "bryggorna" mellan de två kabelfästena avlägsnas. Kablarna anslutes så som visas på fig. 3 (sidan 13). Vid förstärkaren kan kablarna samlas i ett utgångsuttag eller, om förstärkaren har 2 utgångsuttag, kan Du ansluta den ena kabeln till uttag "A" och den andra kabeln till uttag "B".

Slutligen kan Du också använda två effektförstärkare ("bi-amping"). Kontakta ev. Din JAMO-återförsäljare för ytterligare information.

SE ALLTID TILL ATT

högtalarna är korrekt fasade:

+ terminalen på högtalaren är förbunden med + terminalen på förstärkaren
- terminalen på högtalaren är förbunden med - terminalen på förstärkaren. Högtalarledningen är i regel märkt på den ena ledningen och förbinds den ena sidan av den märkta ledningen med högtalarens +terminal, skall den andra ändan förbindas med förstärkarens +terminal; då är högtalaren korrekt fasad.

UNDERHÅLL

Alla JAMO högtalare tillverkas av moderna och genomtestade material som normalt inte kräver annat underhåll än dammsugning eller damming med en mjuk, torr trasa. Har högtalarna blivit kladdiga kan de torkas med en trasa fuktad med vatten eller ev något milt rengöringsmedel.

Använd aldrig skurpulver, bensin, sprit eller andra lösningsmedel för rengöring av högtalarna.

COLOCACION

Recomendamos seguir las instrucciones indicadas en la figura 1 (página 13) sobre la colocación de los altavoces JAMO Classic para obtener así una óptima reproducción sonora. La distancia entre altavoces deberá ser igual a la distancia entre uno de ellos y el lugar de escucha habitual.

CONEXION

Este altavoz puede ser conectado mediante un único cable (Single-wiring) o mediante dos cables (Bi-wiring).

Single-wiring: Si Ud. quiere conectar los altavoces con un solo cable, deberá mantener los puentes suministrados entre los dos juegos de bornes. JAMO suministra originalmente los altavoces con los puentes instalados para la conexión Single-wiring. El cable se conecta según se indica en la figura 2 (página 13).

Bi-wiring: Si Ud. desea conectar los altavoces con dos cables deberá extraer los puentes situados entre los juegos de bornes. Los cables se conectan según se indica en la figura 3 (página 13).

Para la conexión al amplificador deberán juntarse ambos cables en un único juego de bornes de salida, o si el amplificador está provisto de dos sistemas de salida, podrá conectarse un cable al juego de bornes "A" y el otro al juego de bornes "B".

También es posible utilizar dos amplificadores de potencia (Bi-amping). Para una mayor información o en caso de duda diríjase a su distribuidor JAMO.

PRECAUCIONES

Los altavoces deben estar siempre en fase correcta: El terminal (+) del altavoz (borne rojo) deberá estar siempre conectado al terminal (+) del amplificador, mientras que el terminal (-) del altavoz (borne negro) deberá estar siempre conectado al terminal (-) del amplificador. Normalmente uno de los conductores de un cable de altavoz va identificado, y si se conecta el extremo del conductor marcado al terminal (+) del altavoz, el otro extremo deberá conectarse al terminal (+) del amplificador.

MANTENIMIENTO

JAMO construye todos sus altavoces con materiales modernos debidamente verificados, que permiten su limpieza mediante un aspirador o un trapo seco. En caso de suciedad puede utilizarse un trapo húmedo o un detergente neutro. **No utilice nunca detergentes en polvo, gasolina, alcohol u otros disolventes.**

揚聲器之擺放

我們建議您依照附圖1(第13頁)之指引放置JAMO Classic揚聲器，以獲得最為理想的再生聲音。兩支揚聲器與聆聽位置三者之間的距離應相等，亦即呈一等邊三角形，請參閱附圖1(第13頁)。

揚聲器之接線

單接線 (Single-Wiring): 如果您只用一組揚聲器電纜來連接揚聲器，請將揚聲器接線端上既有的“橋接片”(於JAMO原廠安裝)留置原處；請參閱附圖2(第13頁)。**雙接線 (Bi-Wiring):** 如果您想將揚聲器以雙接線型態進行連接，請將揚聲器接線端的“橋接片”取下，並按照附圖3(第13頁)連線。於擴大機端，兩組電纜可以較接在一起，而若您的擴大機具備有兩組輸出端，那麼就請將電纜接至適當的輸出端上。最後，此揚聲器亦適合於雙擴大機型態(Bi-Amping)接線，有關細節請洽詢您的JAMO經銷商。

重要提示

1. 揚聲器的相位必須正確。
2. 揚聲器的+接線端應連接於功率擴大機的+輸出端。
3. 揚聲器的-接線端應連接於功率擴大機的-輸出端。

通常，揚聲器電纜之兩條導線中註有標記的一條應當做+導線以確保訊號相位確的連接。

保養維護

全部的JAMO揚聲器均採用最高級、經過嚴格篩選的材料製成，在正常使用之下除了用柔軟的乾布或吸塵器清除灰塵外，並不需要任何特別的保養。如果揚聲器的外表變的有些油膩，您可以使用微濕的布或是再沾點稀釋的清潔劑清潔之。

絕不可以使用去污粉、石油化學物質、酒精、或其他有機溶劑清潔揚聲器。

NOTES

POSITIONING

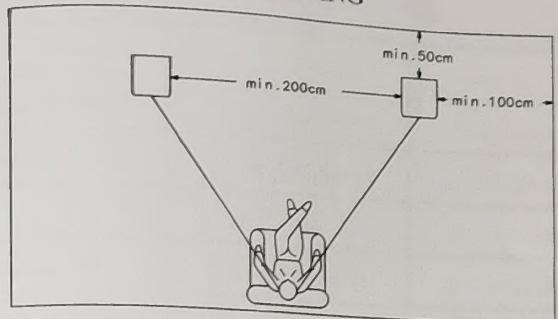


Fig. 1.

SINGLE - WIRING

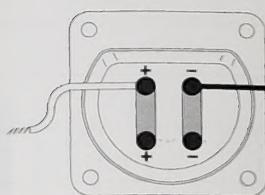


Fig. 2.

BI - WIRING

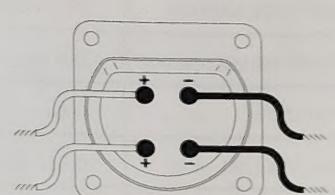


Fig. 3.

Jamo® Specifications

TYPE	Classic 4	Classic 6
SYSTEM	2 Way Bassreflex	2 Way Bassreflex
WOOFER	2 x 5½" / 133 mm	2 x 5½" / 133 mm
MIDRANGE	-	-
TWEETER	1" / 25 mm dome	1" / 25 mm dome
LONG TERM POWER*	100 W	100 W
SHORT TERM POWER*	140 W	140 W
SENSITIVITY (2,8 V/1 M)	90 dB	90 dB
FREQUENCY RANGE	45 - 20000 Hz	40 - 20000 Hz
CROSSOVER FREQUENCY	2200 Hz	2500 Hz
IMPEDANCE	4 Ohm	4 Ohm
TOTAL VOLUME	23.6 l / 0.8 cu.ft.	52 l / 1.8 cu.ft.
WEIGHT	8 kg / 17.6 lb	13.4 kg / 29.5 lb
DIMENSION (HxWxD)	472 x 200 x 250 mm / 18.6 x 7.9 x 9.8 in	840 x 200 x 290 mm / 33.1 x 7.9 x 11.4 in
OVERLOAD PROTECTION	Yes	Yes
FINISH	Black / mahogany	Black / mahogany

Specifications subject to technical changes. *According to IEC 268-5.

Jamo® Specifications

TYPE	Classic 8	Classic 10
SYSTEM	3 Way Bassreflex	3 Way Bassreflex
WOOFER	2 x 6½" / 165 mm	2 x 8" / 203 mm
MIDRANGE	5¼" / 133 mm	5¼" / 133 mm
TWEETER	1" / 25 mm dome	1" / 25 mm dome
LONG TERM POWER*	150 W	180 W
SHORT TERM POWER*	200 W	250 W
SENSITIVITY (2,8 V/1 M)	90 dB	91 dB
FREQUENCY RANGE	35 - 20000 Hz	30 - 20000 Hz
CROSSOVER FREQUENCY	700 / 2500 Hz	700 / 2500 Hz
IMPEDANCE	4 Ohm	6 Ohm
TOTAL VOLUME	58.7 l / 2.1 cu.ft.	100 l / 3.5 cu.ft.
WEIGHT	16.5 kg / 36.4 lb	23 kg / 51 lb
DIMENSION (HxWxD)	900 x 225 x 290 mm / 35.4 x 8.9 x 11.4 in	1000 x 282 x 353 mm / 39.4 x 11.1 x 13.9 in
OVERLOAD PROTECTION	Yes	Yes
FINISH	Black / mahogany	Black / mahogany

Specifications subject to technical changes. *According to IEC 268-5.

GB-WARRANTY

This JAMO product is covered by a limited warranty in respect of manufacturing and equipment defects. Other claims are not covered. This warranty is a national warranty, offered by JAMO in the country in which the product is sold and in accordance with the relevant legislation of that country. All enquiries regarding the warranty must be made to your dealer.

D-GARANTIE

Für dieses JAMO Erzeugnis wird eine Garantie auf Fabrikations- und Materialfehler gewährt. Weitergehende Ansprüche sind nicht von der Garantie erfaßt. Dies ist eine nationale Garantie, die von JAMO in dem Land, in dem das Erzeugnis gekauft worden ist, und in Übereinstimmung mit den Garantiebestimmungen des betreffenden Landes gelten. Alle Ansprüche in Zusammenhang mit der Garantie sind an die Vertriebsfirma zu richten.

F-GARANTIE

Le présent produit JAMO est couvert par une garantie contre les vices et défauts de fabrication et de matière. Toute demande d'indemnisation est exclue de la présente garantie. Il s'agit d'une garantie nationale qui est accordée par JAMO dans le pays où le produit a été acheté, conformément aux dispositions du pays en question. On devra s'adresser au revendeur local pour toute démarche relative à la garantie.

DK-GARANTI

Dette JAMO-produkt dækkes af en garanti mod fabrikations- og materialefejl. Krav herudover dækkes ikke af garantien. Det er en national garanti, der ydes af JAMO i det land, hvor produktet er købt og i henhold til landets bestemmelser.

Alle henvendelser om garantien skal ske til forhandleren.

NL-GARANTIE

Op dit JAMO-product is een garantie voor materiaal- en fabricagefouten. De garantie is niet geldig voor storingen die daar buiten vallen. Dit is een nationale garantie, die door JAMO gegeven wordt in het land, waar het product is gekocht en volgens de bepalingen die in dat land geldig zijn. Wanneer u aanspraak op de garantie doet, altijd contact met uw dealer opnemen.

S-GARANTI

Denna JAMO-produkt omfattas av garanti mot fabrikations- och materialfel. Krav härutöver omfattas ej av garantin. Garantin är nationell och lämnas av JAMO i det land produkten har köpts och enligt landets bestämmelser.

Alla hänvändelser ang. garantin skall göras till återförsäljaren.

E-GARANTIA

Este producto JAMO está garantizado contra todo defecto de fabricación y materiales.

Esta garantía no cubre otras reclamaciones. Esta garantía es de ámbito nacional, concedida por JAMO en el país de adquisición del producto y de acuerdo con la legislación vigente en ese país. Cualquier consulta acerca de las condiciones de garantía deberá dirigirse al establecimiento vendedor.

保修証

JAMO公司的保修範圍只限於製造和元件上的缺陷，除外保修要求不包括在內。JAMO公司向產品銷售國提供的保修全國有效，並符合該國的有關法規。詳細的保修手續請與您的經銷商連絡。